



Pjama AB Lagomvägen 36 SE- 218 53 Klagenham, Sweden

Manual no: 1916

Version: 4.0

Date: 2025-02-27

FCC WARNING

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital devices, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determind by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

GB
INTRODUCTION
Pjama Connect is used to treat bedwetting (enuresis nocturna) in children from the age of 5 years. The treatment can usually be carried out in the child's home. The Sensor connects to the Pjama Audio device or DryGuardians App. The sensor is to be fixated in a party liner.

SE
INTRODUKTION
Pjama Connect används för att behandla sängvättning hos barn från 5 års ålder. Behandlingen kan vanligvis utföras i barnets hem. Sensorn ansluts till Pjama Ljudenhet eller DryGuardians Appen. Sensorn placeras i ett trosskydd.

DK
INTRODUKTION
Pjama Connect bruges til at behandle sengevædning (enuresis nocturna) hos børn fra 5 års alderen. Behandlingen kan normalt udføres i barnets hjem. Sensoren tilsluttes Pjama-Lydenheden eller DryGuardians-appen. Sensoren fastgøres i et truseindlæg.

NO
INTRODUKSJON
Pjama Connect brukes til å behandle sengevæting (enuresis nocturna) hos barn fra 5 års alder. Behandlingen kan vanligvis gjennomføres hjemme hos barnet. Sensoren kobles til Pjama lydenhet eller DryGuardians-appen. Sensoren festes i et truseinnlegg.

FI
ESITTELY
Pjama-Connect käytetään yli 5-vuotiaiden lasten yökastelun (enuresis nocturna) hoitoon. Hoito voidaan yleensä suorittaa lapsen kotona. Sensori yhdistetään Pjama- äänilaitteeseen tai Dry-Guardians-sovellukseen. Sensori tulee kiinnittää pikkuhousunsuojaan.

DE
EINFÜHRUNG
Der Pjama Connect wird zur Behandlung von Bettnässen (Enuresis nocturna) bei Kindern ab 5 Jahren angewendet. Die Behandlung kann in der Regel bei dem Kind zu Hause durchgeführt werden. Der Sensor verbindet sich mit dem Pjama Audiogerät oder der DryGuardians App. Der Sensor soll in einer Slipenlage fixiert werden.

FR
INTRODUCTION
L'alarme Pjama Connect est utilisée dans le traitement de l'énurésie nocturne chez les enfants à partir de l'âge de 5 ans. Le traitement peut généralement être effectué au domicile de l'enfant. Le capteur se connecte à l'appareil audio Pjama ou à l'application DryGuardians. Le capteur doit être fixé dans une serviette hygiénique.

ES
INTRODUCCIÓN
La alarma Pjama Connect se utiliza para tratar la enuresis nocturna en niños a partir de 5 años. El tratamiento se lleva a cabo en el domicilio del niño. El sensor se conecta al dispositivo de audio Pjama o a la aplicación DryGuardians. El sensor debe fijarse en un protector diario.

PL
WSTĘP
Bezprzewodowy alarm Connect Pjama służy do terapii moczenia nocnego (enuresis nocturna) u dzieci od 5 roku życia. Leczenie moczenia nocnego alarmem zazwyczaj można przeprowadzić w domu. Czujnik łączy się z urządzeniem audio Pjama lub aplikacją DryGuardians. Czujnik powinien być przymocowany do wkładki higienicznej.

NL
INTRODUCTIE
De Pjama Connect wordt gebruikt voor de behandeling van bedplassen (enuresis nocturna) bij kinderen vanaf 5 jaar. De behandeling kan meestal bij het kind thuis worden uitgevoerd. De sensor wordt verbonden met het Pjama-audiotoestel of de Dry-Guardians-app. De sensor moet worden bevestigd in een inlegkruisje.

IT
INTRODUZIONE
L'allarme per l'enuresi Pjama viene utilizzato per trattare la pipì a letto (enuresi nocturna) nei bambini a partire dai 5 anni. Il trattamento può essere effettuato direttamente a casa. Il sensore si collega al dispositivo audio Pjama o all'app DryGuardians. Il sensore deve essere fissato in un salvaslip.

PAIRING -PJAMA AUDIO DEVICE
Pair the sensor with the Audio Device by pressing both ↵ and ⏻ buttons on the device for 3 seconds. Then, short-circuit the Sensor plate with a metal object. The Audio Device confirms pairing with an alarm signal.

PARNING - PJAMA LJUDENHET
Para sensorn med Ljudenheten genom att hålla nere både ↵ och ⏻-knappen på enheten i 3 sekunder. Kortslut sedan sensorens metallalyta med ett metallföremål. Ljudenheten bekräftar parningen med en larmsignal

PARRING- PJAMA LYDENHED
Par sensoren med lydenheden ved at holde begge ↵ og ⏻ -knapper nede på enheden i 3 sekunder. Kortslut derefter sensorens underside med et metalobjekt. Lydenheden bekræfter parringen med et alarmsignal.

PARING – PJAMA LYDENHET
Koble sensoren til lydenheten ved å holde begge ↵ og ⏻-knappene på enheten inne i 3 sekunder. Kortslott deretter sensorens metalliske overflaten med en metallgjenstand. Lydenheten bekrefter tilkoblingen med et alarmsignal.

PARITTAMINEN - PJAMA ÄÄNILAITE
Pariiliitä sensori Audio-laitteeseen painamalla laitteessa molempia painikkeita ↵ ja ⏻ yhtä aikaa 3 sekunnin ajan. Tämän jälkeen oikosulje Sensorilevy metalliesineellä. Audio-laite vahvistaa pariiliitoksen hälytyssäänellä.

KOPPLUNG- PJAMA AUDIOGERÄT
Koppeln Sie den Sensor mit dem Audiogerät, indem Sie beide Tasten ↵ und ⏻ auf dem Gerät 3 Sekunden lang drücken. Schließen Sie dann die Sensorplatte mit einem Metallgegenstand kurz. Das Audiogerät bestätigt die Kopp- lung mit einem Alarmsignal.

APPARELAGE - PJAMA DISPOSITIFAUDIO
Apparez le capteur avec l'appareil audio en appuyant sur les deux ↵ et ⏻ boutons de l'appareil pendant 3 secondes. Ensuite, court-circuitez la plaque du capteur avec un objet métallique. L'appareil audio confirme l'app- airage par un signal d'alarme.

EMPAREJAMIENTO -PJAMA DISPOSITIVO DE AUDIO
Empareja el sensor con el dispositivo de audio presionando ambos botones ↵ e ⏻ Y en el dispositivo durante 3 segundos. Luego, cortocircuita la placa del sensor con un objeto metálico. El dispositivo de audio confirma el emparejamiento con una señal de alarma.

PAROWANIE -PJAMA URZĄDZENIE AUDIO
Sparuj czujnik z urządzeniem audio, naciskając jednocześnie przyciski ↵ i ⏻ na urządzeniu przez 3 sekundy. Następnie zwrzyj zatrzaski znajdujące się na spodniej stronie czujnika za pomocą metalowego przedmiotu.. Urządzenie audio potwierdzi sparowanie sygnałem alarmowym.

KOPPELEN -PJAMA AUDIO EENHEID
Koppel de sensor met het audioapparaat door beide knoppen ↵en ⏻ op het apparaat 3 seconden in te drukken. Kort sluit vervolgens de sensorplaat met een metalen voorwerp. Het audioapparaat bevestigd de koppeling met een alarmsignaal.

ABBINAMENTO -PJAMA DISPOSITIVO AUDIO
Associa il sensore con il dispositivo audio pre- mendo contemporaneamente i pulsanti ↵ e ⏻ sul dispositivo per 3 secondi. Successivamente, cortocircuita la piastra del sensore con un oggetto metallico. Il dispositivo audio conferma l'associazione con un segnale di allarme.

GB PJAMA CONNECT BEDWETTING ALARM



INSTRUCTION

For best results: The child should be motivated and want to get dry. A parent needs to help the child wake up, especially at the beginning of treatment.
NOTE: The sensor does not need to be charged. Its equipped with Bluetooth® and the sensor communicates directly with the **Pjama Audio Device** or the **DryGuardians App**.

- Start by downloading the DryGuardians Application from Google Play or App Store.
- Register in the application.
- Test the Sensor with the App or the Audio Device. Short circuit the sensor by placing a metallic object or a drop of water on the metal surface. This will trigger the alarm. The sensor range is 10 meters (30 feet).
- The sensor is now ready for use. **Use a panty liner, make an incision and insert the sensor.** Place in the underwear.
- Wipe the sensor after use.

The Sensor can be cleaned with soap and water or disinfected with alcohol-based disinfectants.

WARRANTY

The Pjama Connect has a one- year warranty from the buyer’s purchase date of the alarm. You must be the original buyer and show evidence of your purchase. This warranty does not apply if malfunction is caused by an accident or similar incident or injury, water damage, negligence, abnormal use or failure to comply with the instructions in this manual.

- ⚠
CAUTION
 - Never place the sensor directly against the skin.
 - Pjama Connect is intended for use as an enuresis alarm.
 - Make sure that no part of the Sensor is put in the mouth for any reason. This could cause choking or other harm.
 - The Pjama Connect Bedwetting Alarm is a medical device that should be treated with care.
 - Do not hold an alarming Audio Device within 10 cm (4 inches) of the ear. This could cause damage to the ear.
 - To extend battery life and prevent corrosion of the sensor surface, remove the sensor from the wet environment immediately after an accident and when not in use.

SE PJAMA CONNECT SÄNGVÄTNINGSLARM



BRUKSANVISNING

För bästa resultat: Barnet ska vara motiverat och vilja bli torr. Föräldern kan behöva hjälpa barnet att vakna, framförallt i början av behandlingen.
OBS: Sensorn behöver inte laddas och är utrustad med Bluetooth® vilket gör att sensorn direkt kommunicerar med **Pjama Ljudenhet** eller **DryGuardians Appen**.

- Börja med att ladda ner DryGuardians Appen från Google Play eller App Store.
- Registrera er i Appen.
- Testa sensorn med Appen eller ljudenheten. Kortslut sensorn genom att placera ett metallföremål eller en droppe vatten på metallytan. Detta ska utlösa larmet. Sensorns räckvidd är 10 meter.
- Nu är sensorn klar för att användas. **Använd ett trosskydd och klipp ett snitt och stoppa in sensorn.** Placera i kalsongen eller underbyxan.
- Torka sensoren efter användning.

Vid behov kan sensor rengöras med tvål och vatten eller desinficeras med ett alkoholbaserat desinfektionsmedel.

GARANTI

Pjama Connect har ett års garanti från inköparens datum av larmet. Du ska vara den ursprungliga köparen och kunna uppvisa underlag på ditt köp. Denna garanti gäller inte vid ett fel orsakat av en olycka eller liknande incident eller skada, vattenskada, vårdslöshet, oronormal användning eller underlåtenhet att följa anvisningarna i denna manual.

- ⚠
SÄKERHETSFORESKRIFTER
 - Placera aldrig sensorn direkt mot huden.
 - Pjama Connect är avsett att användas som ett enureslarm.
 - Se till att ingen del av sensorn sätts i munnen av någon anledning. Detta kan orsaka kvävning eller annan skada.
 - Pjama Connect Sängvätarlarm är en medicinteknisk produkt som bör hanteras med försiktighet.
 - Håll inte en ljudande ljudenhet inom 10 cm från örat. Detta kan orsaka hörselskador.
 - För att förlänga batteriets livslängd och undvika korrosion av sensorytan, avlägsna sensorn från våt miljö direkt när olycka skett och när sensorn inte används.

DK PJAMA CONNECT SENGEVÆDNINGSLARM



INSTRUKTION

For bedste resultat: Barnet skal være motiveret og ønske at blive tør. Forælderen skal hjælpe barnet med at vågne, især i begyndelsen af behandlingen.
BEMÆRK: Sensoren behøver ikke at oplades og er udstyret med Bluetooth®, hvilket gør, at sensoren direkte kommunikerer med **Pjama Lydenhed** eller **DryGuardians Appen**.

- Begynd med at downloade DryGuardians-appen fra Google Play eller Apple App Store.
- Tilmeld dig i appen.
- Test Pjama-sensoren med appen eller lydenheden ved at fugte undersiden, hvor sensoren er placeret, med en dråbe vand eller en metalgenstand. Så bør alarmen lyde. Rækkevidden er ca. 10 m.
- Nu er sensoren klar til brug. **Bruk en truseindlæg, klip en slids og indsæt sensoren.** Placer Truseinnlæg og Sensoren i underbukserne.
- Tør sensoren af brug.

Om nødvendigt kan Sensor rengøres med vand og sæbe eller desinficeres med et alkoholbaseret desinfektions-middel.

GARANTI

Pjama sengevædningsalarm har en etårs garanti fra alarmens købsdato. Du skal være den oprindelige køber og have dokumentation for dit køb. Garantien gælder ikke, hvis forårsaget af et uheld eller lignende hændelse eller tilskadekomst, vandskade, forsømmelse, unormal brug eller manglende overholdelse af instruktionerne i denne manual.

- ⚠
ADVARSEL
 - Placer aldrig sensoren direkte mod huden.
 - Pjama Connect er beregnet til brug som en inkontinens- alarm.
 - Sørg for, at ingen del af sensoren kommer i munden af nogen grund. Dette kan forårsage kvælning eller anden skade.
 - Pjama Connect er en medicinsk enhed, der skal behandles med omhu.
 - Hold ikke en alarmerende lydenhed inden for 10 cm fra øret. Dette kan forårsage høreskader.
 - For at forlænge batteriets levetid og forhindre korrosion af sensorens overflade, skal sensoren fjernes fra det våde miljø umiddelbart efter en ulykke og når den ikke er i brug.

NO PJAMA CONNECT SENGEVÆTINGSALARM



ANVISNINGER

For best resultat: Barnet burde være motivert og ha lyst til å være tørr. Foreldrene er nødt til å hjelpe barnet med å våkne, spesielt i begynnelsen av behandlingen.
MERK: Sensoren trenger ikke å lades. Den er utstyrt med Bluetooth® og kommuniserer direkte med **Pjama Lydenhet** eller **DryGuardians Appen**.

- Last ned DryGuardians-applikasjonen fra Google Play eller AppStore
- Registrer deg i appen.
- Test sensoren med appen eller Lydenheten. Kortslott sensoren ved å plassere et metalobjekt eller en dråpe vann på den metalliske overflaten. Dette vil utløse alarmen. Sensorens rekkevidde er 10 meter.
- Sensoren er nå klar til bruk. **Bruk en truseinnlegg, lag et snitt og sett inn sensoren.** Plasser Truseinnlegg og Sensoren i undertøyet.
- Tork av sensoren etter bruk.

Ved behov kan Sensoren rengjøres med såpe og vann eller desinfiseres med et alkoholbasert desinfeksjonsmiddel.

GARANTI

Sengevætingsalarmen Pjama har en ett års garanti som gjelder fra den datoen alarmen ble kjøpt. Du må være den opprinnelige kjøperen og ha bevis for kjøpet. Denne garantien gjelder ikke dersom enheten blir skadet som følge av et uheld eller vannskade, uaktsomhet, unormal bruk eller dersom man ikke har fulgt anvisningene i denne bruksanvisning.

- ⚠
FORSIKTIG
 - Plasser aldri sensoren direkte mot huden.
 - Pjama Connect er ment for bruk som en enureselarm.
 - Sørg for at ingen del av sensoren settes i munnen av noen grunn. Dette kan føre til kvelning eller annen skade.
 - Pjama Connect er et medisinsk utstyr som bør behandles med forsiktighet.
 - Ikke hold en alarmgivende lydenhet nærmere enn 10 cm fra øret. Dette kan forårsake skade på øret.
 - For å forlenge batteriets levetid og forhindre korrosjon av sensoroverflaten, fjern sensoren fra våte omgivelser umiddelbart etter en ulykke og når den ikke er i bruk.

REF 9050 MD C E F C ♻ ♻ ♻ ♻
For more information see: pjama.eu/product-manuals

REF 9050 MD C E F C ♻ ♻ ♻ ♻
For mer information, se: pjama.eu/product-manuals

REF 9050 MD C E F C ♻ ♻ ♻ ♻
For mere information, se: pjama.eu/product-manuals

REF 9050 MD C E F C ♻ ♻ ♻ ♻
For mer informasjon, se: pjama.eu/product-manuals

FI PJAMA CONNECT VUOTEENKASTELUHÄLYTIN



OHJEET

Parhaan tuloksen saamiseksi: Lapsen tulisi olla motivoitunut ja haluta oppia kuivaksi. Vanhemman on autettava lasta herää- mään, varsinkin hoidon alussa **Huom:** Anturia ei tarvitse ladata. Se on varustettu Bluetooth®-tekniikalla ja kommunikoi suoraan **Pjama Äänilaite** tai **DryGuardians mobiilisovellus** kanssa.

1. Lataa ensin DryGuardians-sovellus Google Play tai App Store.
2. Rekisteröidy sovellukseen.
3. Testaa sensori sovelluksen tai äänilaitteen avulla. Kortisoï sensori asettamalla metalliesine tai vesipisara metallipinnalle. Tämä käynnistää hälytyksen. Sensorin kantama on 10 metriä
4. Sensori on nyt käyttövalmis. **Käytä pikkuhousunsuojaa, tee siihen viilto ja aseta sensori sisään.** Aseta se sitten alusvaatteisiin.
5. Pyyhi sensori käytön jälkeen.

Tarvittaessa lähetin voidaan puhdistaa saippualla ja vedellä tai desinfioida alkoholipohjaisella desinfiointiaineella.

TAKUU

Pjama-vuoteenkasteluhälyttimellä on vuoden takuu hälyttimen ostopäivästä. Sinun on oltava alkuperäinen ostaja ja näytettävä tosite ostoksestasi. Tätä takuuta ei sovelleta, jos ongelma on aiheutunut onnettomuuden tai vastaavan tilanteen tai loukkaantumisen, vesivahingon, huolimattomuuden, epätavallisen käytön tai tämän oppaan ohjeiden noudattamatta jättämisen seurauksena.



HUOMIO

- Älä koskaan aseta anturia suoraan ihoa vasten.
- Pjama Connect on tarkoitettu käytettäväksi yökasteluhälyttimenä.
- Varmista, ettei mitään osaa anturista laiteta suuhun missään tilanteessa. Tämä voi aiheuttaa tukehtumisvaaran tai muuta haittaa.
- Pjama Connect -yökasteluhälytin on lääkinnällinen laite, jota tulee käsitellä huolellisesti.
- Älä pidä hälyttävää äänilaitetta alle 10 cm:n etäisyydellä korvasta. Tämä voi vahingoittaa kuuloa.
- Pidentääksesi akun käyttöikäsi ja estääksesi anturipinnan korroosiot, poista anturi kosteasta ympäristöstä heti onnettomuuden jälkeen ja kun sitä ei käytetä.



Katso lisätietoja täältä: pjama.eu/product-manuals

DE PJAMA CONNECT BETTNÄSSER-ALARM



GEBRAUCHSANWEISUNG

Optimale ergebnisse zu erzielen: Sollte das Kind motiviert sein und selbst trocken werden wollen. Die Eltern sollten dem Kind beim Aufwachen helfen, besonders zu Beginn der Behandlung. **Hinweis:** Der Sensor muss nicht aufgeladen werden. Er ist mit Bluetooth® ausgestattet und kommuniziert direkt mit dem **Pjama Audiogerät** oder der **DryGuardians App.**

1. Laden Sie die DryGuardians-App aus dem GooglePlay oder AppStore herunter.
2. Registrieren Sie sich in der App.
3. Testen Sie den Sensor mit der App oder dem Audiogerät. Erzeugen Sie einen Kurzschluss, indem Sie einen metallischen Gegenstand oder einen Wassertropfen auf die Metalloberfläche legen. Dadurch wird der Alarm ausgelöst. Die Reichweite des Sensors beträgt 10 m.
4. Der Sensor ist nun einsatzbereit. **Verwenden Sie eine Slip einlage, machen Sie einen Einschnitt und setzen Sie den Sensor ein.** Platzieren Sie ihn in der Unterwäsche.
5. Wischen Sie den Sensor nach der Verwendung ab.

Falls erforderlich, können der Sensor mit Wasser und Seife gereinigt oder mit einem alkoholhaltigen Desinfektionsmittel desinfiert werden.

GARANTIE

Der Pjama Connect hat ein Jahr Garantie, gerechnet ab Kaufdatum. Sie müssen der Erstkäufer sein und einen Kaufbeleg vorlegen. Dieser Garantie gilt nicht, wenn der Schaden durch einen Unfall oder vergleichbaren Vorfall oder Schaden, Wasserschaden, Fahrlässigkeit, Fehlgebrauch oder Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung verursacht wurde.



VORSICHT

- Platzieren Sie den Sensor niemals direkt auf der Haut.
- Pjama Connect ist als Enuresis-Alarm vorgesehen.
- Stellen Sie sicher, dass kein Teil des Sensors aus irgendeinem Grund in den Mund genommen wird. Dies könnte Erstickungsgefahr oder andere Schäden verursachen.
- Der Pjama Connect ist ein medizinisches Gerät und sollte mit Sorgfalt behandelt werden.
- Halten Sie ein alarmierendes Audiogerät nicht näher als 10 cm an das Ohr. Dies könnte das Ohr schädigen.
- Um die Batterielebensdauer zu verlängern und Korrosion der Sensoroberfläche zu vermeiden, entfernen Sie den Sensor sofort aus der feuchten Umgebung, nachdem ein Unfall passiert ist und wenn er nicht verwendet wird.



Weitere Informationen unter: pjama.eu/product-manuals

FR ALARME D'ÉNURÉSIE PJAMA CONNECT



INSTRUCTION

Pour de meilleurs résultats: L'enfant devra être motivé à vouloir rester au sec. Le parent doit aider l'enfant à se réveiller, surtout au début du traitement. **Nota:** Le capteur n'a pas besoin d'être chargé. Il est équipé de Bluetooth® et le capteur communique directement avec le **Pjama Dispositif audio** ou l'**application DryGuardians**.

1. Commencez par télécharger l'application DryGuardians depuis Google Play ou l'App Store.
2. Inscrivez-vous dans l'application.
3. Testez le capteur avec l'application ou l'appareil audio. Court-circuitez le capteur en plaçant un objet métallique ou une goutte d'eau sur la surface métallique. Cela déclenchera l'alarme. La portée du capteur est de 10 mètres.
4. Le capteur est maintenant prêt à être utilisé. **Utilisez une protection hygiénique, faites une incision et insérez le capteur.** Placez-le dans les sous vêtements.
5. Essayez le capteur après utilisation.

Si nécessaire, le récepteur peuvent être nettoyés à l'eau et au savon ou désinfectés avec un désinfectant à base d'alcool.

GARANTIE

L'alarme énurésie Pjama est couverte par une garantie d'un an à compter de la date d'achat de l'alarme (ou conformément aux réglementations locales). Vous devez être l'acheteur d'origine et présenter le justificatif de votre achat. Cette garantie ne vous couvre pas en cas d'accident, d'incident ou de blessure similaire, de dégâts des eaux, de négligence, d'utilisation anormale ou de non-respect des instructions contenues dans ce manuel.



ATTENTION

- Ne placez jamais le capteur directement contre la peau.
- Pjama Connect est conçu pour être utilisé comme une alarme contre l'énurésie.
- Assurez-vous qu'aucune partie du capteur ne soit mise dans la bouche pour quelque raison que ce soit. Cela pourrait entraîner un risque d'étouffement ou d'autres dangers.
- L'alarme Pjama Connect contre l'énurésie est un dispositif médical qui doit être manipulé avec soin.
- Ne tenez pas un appareil audio en alerte à moins de 10 cm de l'oreille. Cela pourrait endommager l'ouïe.
- Pour prolonger la durée de vie de la batterie et éviter la corrosion de la surface du capteur, retirez immédiatement le capteur de l'environnement humide après un accident et lorsqu'il n'est pas utilisé.



Pour plus d'informations, voir: pjama.eu/product-manuals

ES ALARMA DE INCONTINENCIA URINARIA PJAMA CONNECT



INSTRUCCIONES

Para lograr mejores resultados: El niño debe ser motivado para que desee mantenerse seco. Es necesario que el padre/madre ayude al niño a despertarse, especialmente al comienzo del tratamiento. **NOTA:** No es necesario cargar el sensor. Está equipado con Bluetooth® y el sensor se comunica directamente con el **Pjama Dispositivo de audio** o la **aplicación DryGuardians**.

1. Comience descargando la aplicación DryGuardians desde Google Play o App Store.
2. Regístrese en la aplicación.
3. Pruebe el sensor con la aplicación o el dispositivo de audio. Haga un cortocircuito en el sensor colocando un objeto metálico o una gota de agua sobre la superficie metálica. Esto activará la alarma. El alcance del sensor es de 10 m.
4. El sensor ya está listo para su uso. **Use un protector diario, haga una incisión e inserte el sensor.** Colóquelo en la ropa interior.
5. Seque el sensor después de usarlo.

En caso necesario, el Sensor podrá limpiarse con agua y jabón o desinfectarse con un desinfectante a base de alcohol.

GARANTÍA

La alarma Pjama tiene una garantía de un año desde la fecha de compra. Usted deberá ser el comprador original y poder demostrar la compra. Esta garantía no será válida si el mal funcionamiento fue causado por accidente, incidente o lesión daños por agua, negligencia, uso anormal o incumplimiento de las instrucciones de este manual.



PRECAUCIÓN

- No coloque el sensor directamente sobre la piel.
- Pjama Connect está diseñado para su uso como una alarma de enuresis.
- Asegúrese de que ninguna parte del sensor se introduzca en la boca por ningún motivo. Esto podría causar asfixia u otros daños.
- Pjama Connect es un dispositivo médico que debe manejarse con cuidado.
- No sostenga un dispositivo de audio en alarma a menos de 10 cm del oído. Esto podría causar daños en la audición.
- Para prolongar la vida útil de la batería y evitar la corrosión de la superficie del sensor, retire el sensor del ambiente húmedo inmediatamente después de un accidente y cuando no esté en uso.



Para mayor información: pjama.eu/product-manuals

PL BEZPRZEWODOWY ALARM WYBUZENIOWY PJAMA CONNECT



INSTRUKCJA

Dla uzyskania najlepszych efektów: Dziecko powinno być zmotywowane do rozpoczęcia terapii i chcieć przestać się moczyć. Rodzic powinien pomagać dziecku w ubudzeniu i szczególnie na początku terapii. **Uwaga:** Czujnik nie wymaga ładowania. Jest wyposażony w Bluetooth® i Czujnik komunikuje się bezpośrednio z **Pjama Urządzenie audio** lub **Aplikacją DryGuardians**.

1. Rozpocznij od pobrania aplikacji DryGuardians z Google Play lub App Store.
2. Zarejestruj się w aplikacji.
3. Przetestuj Czujnik za pomocą aplikacji lub urządzenia audio. Zewrzyj zatrzaski znajdujące się na spodniej stronie czujnika za pomocą metalowego przedmiotu. Urządzenie audio potwierdzi sparowanie sygnałem alarmowym. Zasięg Czujnik wynosi 10 metrów.
4. Czujnik jest teraz gotowy do użycia. **Użyj wkładki higieniczne, wykonaj nacięcie i włóż Czujnik.** Umieść go w bieliznie.
5. Wytrzyj Czujnik po użyciu.

W razie potrzeby nadajnik można umyć wodą z mydłem (najlepiej przetrzeć go zwilżoną szmatką) lub zdezynfekować środkiem dezynfekującym na bazie alkoholu zaaplikowanym na ściereczkę lub wacik, którym przetrzesz urządzenie.

GWARANCJA

Alarm zmoczenia łózka Pjama objęty jest roczną gwarancją od dnia zakupu przez nabywcę. Gwarancja przysługuje pierwotnemu nabywcy na podstawie dowodu zakupu. Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku uszkodzeń powstałych w wyniku wypadku, upadku lub urazu, uszkodzenia przez wodę, zanieczyszczenia, nieprawidłowego użytkowania lub nieprzestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji lub prób nieupoważnionego samodzielnego naprawiania.



UWAGI!

- Nigdy nie umieszczaj czujnik bezpośrednio na skórze.
- Pjama Connect jest przeznaczony do użycia jako alarm enuretyczny.
- Upewnij się, że żadna część Czujnik nie jest wkładana do ust z jakiegokolwiek powodu. Może to spowodować ryzyko zadławienia lub inne zagrożenia.
- Alarm na moczenie nocne Pjama Connect jest urządzeniem medycznym i powinien być traktowany ostrożnie.
- Nie trzymaj alarmującego urządzenia audio bliżej niż 10 cm od ucha. Może to spowodować uszkodzenie słuchu.
- Aby wydłużyć żywotność baterii i zapobiec korozji powierzchni Czujnik, usuń Czujnik z wilgotnego środowiska natychmiast po wypadku i gdy nie jest używany.



Aby uzyskać więcej informacji, zobacz: pjama.eu/product-manuals

NL PJAMA CONNECT PLASWEKKER



INSTRUCTIE

Voor de beste resultaten: Het kind moet gemotiveerd zijn en droog willen blijven. De ouder moet het kind helpen om wakker te worden, vooral aan het begin van de behandeling. **Opmerking:** De sensor hoeft niet te worden opgeladen. Het is uitgerust met Bluetooth® en de sensor communiceert rechtstreeks met het **Pjama Audio-eenheid** of de **DryGuardians App**.

1. Download de DryGuardians-App uit Google Play of de App Store.
2. Registreer in de applicatie.
3. Test de sensor met de app of het audioapparaat. Maak kortsluiting in de sensor door een metalen object of een druppel water op het metalen oppervlak te plaatsen. Dit zal het alarm activeren. Het bereik van de sensor is 10 meter
4. De sensor is nu klaar voor gebruik. **Gebruik een inlegkruisje, maak een insnijding en plaats de sensor erin.** Plaats het in het ondergoed.
5. Veeg de sensor schoon na gebruik.

Indien nodig kunnen de Sensor worden gereinigd met water en zeep of gedesinfecteerd met een desinfectiemiddel op alcoholbasis.

GARANTIE

Op de Pjama-plaswekker zit een jaar garantie vanaf de datum van aankoop van de wekker. U moet de oorspronkelijke koper zijn en bewijs van uw aankoop tonen. Deze garantie is niet van toepassing indien veroorzaakt door een ongeval of soortgelijk incident of letsel, waterschade, nalatigheid, abnormaal gebruik of het niet naleven van de instructies in deze handleiding.



WAARSCHUWING!

- Plaats de sensor nooit direct tegen de huid.
- Pjama Connect is bedoeld voor gebruik als enuresis-alarm.
- Zorg ervoor dat geen enkel deel van de sensor in de mond wordt gestoken om welke reden dan ook. Dit kan verstikking of ander letsel veroorzaken.
- De Pjama Connect bedplasalarm is een medisch hulpmiddel dat met zorg moet worden behandeld.
- Houd een alarmgevend audioapparaat niet binnen 10 cm van het oor. Dit kan schade aan het oor veroorzaken.
- Om de batterijduur te verlengen en corrosie van het sensoroppervlak te voorkomen, verwijder de sensor onmiddellijk uit de natte omgeving na een ongeluk en wanneer deze niet in gebruik is.



Zie voor meer informatie: pjama.eu/product-manuals

IT ALLARME PER ENURESI PJAMA CONNECT



ISTRUZIONI PER L'USO

Per un risultato ottimale: Il bambino dovrebbe essere motivato e invogliato a rimanere asciutto durante la notte. Il genitore deve aiutare il bambino a svegliarsi, soprattutto all'inizio del trattamento. **Nota:** Non è necessario ricaricare il sensore. È dotato di Bluetooth® e il sensore comunica direttamente con il **Pjama Dispositivo audio** o l'**app DryGuardians**.

1. Scarica l'app DryGuardians da Google Play o App Store.
2. Registrati nell'applicazione.
3. Testa il sensore con l'app o il dispositivo audio. Metti in corto circuito il sensore posizionando un oggetto metallico o una goccia d'acqua sulla superficie metallica. Questo attiverà l'alarme. Il raggio d'azione del sensore è di 10 metri.
4. Il sensore è ora pronto per l'uso. **Usa un salvaslip, fai un'incisione e inserisci il sensore.** Posizionalo nella biancheria intima.
5. Pulisci il sensore dopo l'uso.

Se necessario, il Sensore possono essere puliti con acqua e sapone o disinfettati con un disinfettante a base di alcol.

GARANZIA

L'allarme antienuresi Pjama ha una garanzia di un anno dalla data di acquisto dell'allarme. Devi essere l'acquirente originale e mostrare la prova d'acquisto. La presente garanzia non si applica in caso di incidente, inconveniente simile o lesioni, danni causati dall'acqua, negligenza, uso anormale o mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale.



ATTENZIONE!

- Non posizionare mai il sensore direttamente a contatto con la pelle.
- Pjama Connect è progettato per essere utilizzato come allarme per l'enuresi.
- Assicuratevi che nessuna parte del sensore venga messa in bocca per nessun motivo. Questo potrebbe causare soffocamento o altri danni.
- L'allarme per enuresi Pjama Connect è un dispositivo medico che deve essere trattato con cura.
- Non tenere un dispositivo audio in allarme a meno di 10 cm dall'orecchio. Questo potrebbe causare danni all'udito.
- Per prolungare la durata della batteria e prevenire la corrosione della superficie del sensore, rimuovi il sensore dall'ambiente umido immediatamente dopo un incidente e quando non è in uso.



Per ulteriori informazioni, vedere: pjama.eu/product-manuals